

Magyarország

Az északmagyarországi Aggteleki-barlangról 1831-ben nyomtatásban megjelent monográfiájának - a magyar barlangkutató első hasonlójellegű tudományos igényű barlangleírása - melléklete egy 1829-ben Vass Imre által rajzolt "alaprész és hosszmet-szete a magyarországi Aggteleki-barlangnak úgy a már régen ismert mint az 1825 évben felfedezett és azonnal felmért járataival". A magyar Környezet- és Természetvédelmi Hivatal most reprintként adta ki ezt a tervet. A szerkesztést dr. Tardy János és a hivatal Barlangtani Intézete gondozta; a reprintkiadást gazdagította a hátlapon egy Székely Kinga által írt német, angol és magyar nyelvű magyarázó szöveg

HONGRIE

Einer 1831 im Druck erschienenen Monographie der Aggteleker Höhle in Nordungarn - der ersten derartigen Höhlenbeschreibung mit wissenschaftlichem Anspruch in der Geschichte der ungarischen Höhlenforschung - ist ein 1829 von Imre Vass gezeichneter "Grundriss und Längendurchschnitt der Höhle bei Aggtelek in Ungarn, sowohl der schon längst bekannten als auch deren im Jahre 1825, entdeckten und sogleich aufgemessenen Höhlungen" beigelegt. Das ungarische Landesamt für Umwelt und Naturschutz hat diesen Plan nunmehr als Reprint herausgegeben. Die Redaktion haben Dr. János Tardy und das Speläologische Institut des Landesamtes besorgt; die Reprint-Ausgabe ist mit einem von Kinga Székely verfaßten Erläuterungstext in deutscher, englischer und ungarischer Sprache auf der Rückseite bereichert worden.

MEXICO